

# Tocharian and Indo-European Studies

Founded by Jörundur Hilmarsson

Edited by

Birgit Anette Olsen (executive editor)

Hannes Fellner · Michaël Peyrot

Georges-Jean Pinault

VOLUME 21 · 2022

Museum Tusulanum Press

2022

*Tocharian and Indo-European Studies*, Vol. 21  
© Museum Tusculanum Press and the authors, 2022

ISSN 1012 9286  
ISBN 978 87 635 4700 0  
<https://doi.org/10.55069/gyi110854>

Published with support from the Department of Nordic Studies and  
Linguistics, University of Copenhagen

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Douglas Q. Adams (Moscow, Idaho)  
Gerd Carling (Lund)  
Olav Hackstein (Munich)  
Jay Jasanoff (Harvard)  
Ronald Kim (Poznań)  
Frederik Kortlandt (Leiden)  
Jens Peter Laut (Göttingen)  
Melanie Malzahn (Vienna)  
H. Craig Melchert (Los Angeles)  
Donald Ringe (Pennsylvania)  
Guðrún Þórhallsdóttir (Reykjavík)

Museum Tusculanum Press  
Rådhusvej 19  
2920 Charlottenlund  
Denmark  
[www.mtp.dk](http://www.mtp.dk)

# Contents

DOUGLAS Q. ADAMS

A note on the name of a Tocharian B divinity 1

TIMOTHÉE CHAMOT-ROOKE

Back to the caustic lye stream. A revision of the Tocharian fragment  
A 226 from the *Maitreyāvadānavyākaraṇa* 5

ILYA B. ITKIN

Nouvelles formes tokhariennes B extraites des fragments de Berlin  
I. Quelques formes nominales nouvelles ou « oubliées » 97

VÉRONIQUE KREMMER

In too deep: the tale of Vyāsa and Kāśisundarī in Tocharian A.  
A new reading of THT 743 and 744 (A 110–111) 107

SERGEY V. MALYSHEV

Tocharian A leaf A 429 in light of its parallels in the Kṣudrakavastu 143

MICHAËL PEYROT

Notes on Tocharian A *o(k)* ‘snake’, A *oram* and B *sorromp* ‘down’,  
B *oṣno*, B *nanāmo* ‘recognising’, B *pāwe*, and B *†səwm-* ‘trickle’ 163

MAKSIM VYZHLAKOV

Telling, explaining, and instructing in Tocharian A: the semantics  
of the verbs *ākl-*, *āks-*, *en-*, *eše yāp-*, *kārsā-* (caus.), *šārp-* 179